

Minutes of the ordinary meeting of council of the Municipality of the Township of Arundel held at the municipal office located at 2 Village Street, Arundel on the 14th day of May 2015 at 7:00 p.m.

Present were councillors: Julia Stuart, Marlene Séguin, Joanna Nash, Bernard Bazinet, Hervey William Howe, Daniel L. Fournier and the mayor Guylaine Berlinguette.

The director general France Bellefleur and the administrative assistant, Carole Brandt, are present.

Agenda

1. Adoption of the Agenda

2. Adoption of the minutes

2.1 Ordinary meeting of April 9th 2015

3. Notice of motion and by-law

3.1 Notice of motion –By-law #199 amending the urbanism planning by-law #110 and aimed at making commercial use 3: para-industrial (C-3) and service 1: Community service (S-1) compatible with the agro-forestry assignment

3.2 Notice of motion – By-law #200 amending zoning by-law #112 and aimed at the creation of the zone AF-39-1

3.3 Adoption – By-law project #199 amending urbanism planning by-law #110 and aimed at making commercial use 3: para-industrial (C-3) and service 1 compatible with the agro-forestry assignment

3.4 Adoption - By-law project #200 amending zoning by-law #112 and aimed at the creation of the zone AF-39-1

4. Financial and administrative management

4.1 List of bills to pay up to April 30th 2015

4.2 Filing of a pecuniary interest declaration

4.3 Filing – comparative financial report up to March 31st 2015

4.4 Annual convention – Fédération québécoise des Municipalités

4.5 Annual convention – Association des directeurs municipaux du Québec

4.6 Training – Association des directeurs municipaux du Québec

4.7 Work contract – Isabelle Labelle

5. Public works

5.1 Purchase of calcium chloride – 35% - Les Entreprises Bourget Inc.

5.2 Mandate – Preliminary Environmental Characterization – municipal garage – Inspec-Sol Inc.

6. Urbanism and environmental health

6.1 PIIA – Demolition of an accessory building and construction of a garage – 7 Doctor Henry road – roll # 1892-04-6551

7. Culture and leisure

7.1 Route sans fin – Authorization to circulate

7.2 Financial aid – Summer Camp 2015 - Postponed

7.3 Je PARTicipe 2015

7.4 Partnership Agreement on the establishment of kiosks on the territory of the Municipality of Arundel in the project "Discover"

7.5 Donation – Masonic lodge #81

7.6 Landscaping and outdoor furnishings – Municipality

7.7 Campaign – “10 in 10” on tobacco

8. Mayor’s and councillors report

9. Question period

10. Termination of meeting

2015-0060

1. Adoption of the Agenda

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that the Agenda be adopted with the following modifications:

- Addition of point 3.5: A public consultation concerning by-law project #199 and by-law project #200 will take place on June 11th 2015 at 6:30.
- Point 7.2: Financial aid – summer camp 2015 has been postponed

ADOPTED UNANIMOUSLY

2015-0061

2. Adoption of the minutes

2.1 Ordinary meeting of April 9th 2015

TAKE NOTICE that a copy of the minutes of the ordinary meeting of April 9th 12th 2015 was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on April 9th 2015.

ADOPTED UNANIMOUSLY

3. Notice of motion and by-law

3.1 Notice of motion –By-law #199 amending the urbanism planning by-law #110 and aimed at making commercial use 3: para-industrial (C-3) and service 1: Community service (S-1) compatible with the agro-forestry assignment

Notice of motion is given by councillor Joanna Nash that at a subsequent meeting of council she would move or cause to be moved the adoption of a by-law amending the urbanism planning by-law #110 and aimed at making commercial use 3: para-industrial (C-3) and service 1: Community service (S-1) compatible with the agro-forestry assignment

and more specifically to recognize the acquired rights of the municipal garage and community facilities located at 60 Morrison road.

3.2 Notice of motion – By-law #200 amending zoning by-law #112 and aimed at the creation of the zone AF-39-1

Notice of motion is given by councillor Julia Stuart that at a subsequent meeting of council she would move or cause to be moved the adoption of a by-law amending zoning by-law #112 and aimed at the creation of zone AF-39-1 inside which uses average industry (I2), community recreation (P1) and neighborhood community (P2) will be allowed.

2015-0062

3.3 Adoption – By-law project #199 amending urbanism planning by-law #110 and aimed at making commercial use 3: para-industrial (C-3) and service 1 : community service (S-1) compatible with the agro-forestry assignment

WHEREAS that planning by-laws are in force in the territory of the Municipality of the Township of Arundel, since June 4th 2003, the date of issue of the certificate of conformity of the MRC des Laurentides;

WHEREAS the municipal garage and community facilities benefit from rights acquired on agricultural land since they were located at that location prior to November 7, 1981, date of decree of the agricultural zone in Arundel;

WHEREAS the council wishes to proceed with the demolition and reconstruction of a new garage and the redevelopment of community facilities;

WHEREAS it is appropriate to create a separate area for these specific uses to expand the possibilities of locating the various sports and community buildings and facilities;

WHEREAS a notice of motion was duly given at the council meeting held May 14th, 2015;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried that council adopt the by-law project # 199 amending urbanism planning by-law # 110 and aimed at making commercial use 3: para-industrial (C-3) and service 1: community service (S-1) compatible with the agro-forestry assignment.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2015-0063

3.4 Adoption - By-law project #200 amending zoning by-law #112 and aimed at the creation of the zone AF-39-1

WHEREAS that planning by-laws are in force in the territory of the Municipality of the Township of Arundel, since June 4th 2003, the date of issue of the certificate of conformity of the MRC des Laurentides;

WHEREAS the municipal garage and community facilities benefit from rights acquired on agricultural land since they were located at that location prior to November 7, 1981, date of decree of the agricultural zone in Arundel;

WHEREAS the council wishes to proceed with the demolition and reconstruction of a new garage and the redevelopment of community facilities;

WHEREAS a notice of motion was duly given at the council meeting held May 14, 2015;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that the council adopt draft by-law # 200 amending zoning by-law # 112 and for the creation of the zone AF-39-1 within which the average industry uses (I2), community recreation (P1) community and neighborhood (P2) will be allowed.

ADOPTED UNANIMOUSLY

3.5 A public consultation concerning by-law project #199 and by-law project #200 will take place on June 11th 2015 at 6:30.

4. Financial and administrative management

2015-0064

4.1 List of bills to pay up to April 30th 2015

It is moved by councillor Marlene Séguin and carried to approve the list of bills to pay as presented:

Arundel Citizens Home	315.00 \$
Bell Canada	424.49 \$
Bell Mobilité	56.14 \$
Berlinguette, Guylaine	86.23 \$
Corporation des Fleurons du Québec*	827.82 \$
D. Chalifoux, électricien*	1 132.50 \$
Desjardins, Monique	250.00 \$
Desrosiers Ford*	117.42 \$
Distribution Michel Dion*	244.25 \$
Dubé Guyot	32.63 \$
Energies Sonic*	1 703.38 \$
Équipement Cloutier*	98.24 \$
Fournitures de bureau Denis*	386.02 \$
Great West	2 306.84 \$
Gilbert P. Miller Inc*	649.61 \$

Groupe Ultima	5.00 \$
Hydro-Québec	496.31 \$
Juteau Ruel	133.58 \$
Local SCFP	789.33 \$
Machinerie Saint-Jovite*	427.64 \$
Marc Marier	130.00 \$
Matériaux McLaughlin*	
1 130.39 \$	
Mécanique Benoit Pépin*	986.78 \$
MRC des Laurentides	
171.95 \$	
Municipalité de Montcalm	5 406.25 \$
Municipalité d'Huberdeau	5 406.25 \$
PG Solution*	810.57 \$
Services d'entretien St-Jovite*	659.06 \$
Shaw direct	38.50 \$
Station Pierre Brosseau*	120.86 \$
Stuart, Julia*	91.12 \$
Studio Vincent Provost*	45.99 \$
Trophées & gravures*	279.39 \$
Visa Desjardins*	94.93 \$
Salaries and employers contribution	
33 388.18\$	
Bank fees	88.99\$

List of checks issued:

3646 Camp SQ/ Club Richelieu	100.00 \$
3647 Ministère du Revenu du Québec	709.74 \$
3648 Hydro-Québec	938.68 \$
3649 Isabelle Labelle	1518.00 \$
3650 Isabelle Labelle	1 334.00 \$

* Report in virtue of by-law #171 delegation of power

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law #171 delegating power for the period of the month of April 2015, transmitted May 14th 2015.

I, the undersigned, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

France Bellefleur, CPA, CA
Director general

ADOPTED UNANIMOUSLY

4.2 Filing of a pecuniary interest declaration

IN CONFORMITY with section 358 of the law on elections and referendums in Municipalities, the director general proceeds to the filing of the pecuniary interests declaration of councillor, seat #5, Mr. Hervey William Howe.

ADOPTED UNANIMOUSLY

4.3 Filing of the financial reports up to March 31st 2015

The director general, France Bellefleur, files the half-yearly financial reports, in conformity with section 176.4 of the municipal code.

2015-0065

4.4 Annual conference – Fédération québécoise des Municipalités

WHEREAS the Quebec Federation of Municipalities is organizing its annual conference on September 23rd, 24th and 25th 2015 in Quebec City;

WHEREAS it is important to participate in order to collect relevant information for the municipality and to meet decision makers from the municipal world;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried that council authorize the mayor, Guylaine Berlinguette, and councillor Daniel L. Fournier to attend the 2015 conference and that the expenses incurred be paid upon presentation of vouchers.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2015-0066

4.5 Annual conference – Association of municipal directors of Québec

WHEREAS the Association of municipal directors of Quebec organizes its annual conference on June 17TH, 18TH and 19th 2015 in Quebec city;

WHEREAS this conference is first and foremost a place of training in direct contact with the director general's function or municipal matters;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Bernard Bazinet

And carried that council authorize Mrs. France Bellefleur to attend the 2015 conference and that the expenses incurred be paid upon presentation of vouchers.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2015-0067

4.6 Training – Association of municipal directors of Quebec

WHEREAS the Association of municipal directors of Quebec mandates training new members and three (3) courses must be completed per year, for a total of fifteen (15) during a maximum period of six (6) years;

WHEREAS the Association of municipal directors of Quebec offers online training of high caliber with accompanying documentation and mentor with the objective to obtain the title of chartered municipal director;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried that council authorize Mrs. France Bellefleur to register with the Association of Municipal Directors training program in Quebec, for three (3) courses per year, for a total of fifteen (15) courses.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2015-0068

4.7 Work contract – Isabelle Labelle

WHEREAS a part-time resource is necessary in order to maintain and update several administrative records, meet the various requirements set up by the Quebec government and to help the needs of the administration in the implementation of various projects;

WHEREAS the municipality wishes to hire a resource for a specific period;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried to proceed with the hiring of Isabelle Labelle as treasury-director and that the mayor Guylaine Berlinguette and the director general, France Bellefleur be authorized to sign, for and on behalf of the Municipality, the fixed-term work contract.

ADOPTED UNANIMOUSLY

5. Public works

2015-0069

5.1 Purchase of calcium chloride 35% - Les Entreprises Bourget Inc.

WHEREAS the municipality must renew its purchase contract and spreading of calcium chloride 35%, an amount of 44,000 liters, with an option to add up to 11,000 additional liters;

WHEREAS the municipality has made a request for bids by invitation and that the results, before applicable taxes, are:

Les Entreprises Bourget Inc.	0.3008\$ / liter
Calclo	0.3500\$ / liter
Somavrac	0.3400\$ / liter
Multi Routes	0.305\$ / liter

WHEREAS that the firm Les Entreprises Bourget Inc. provided the best price at 0.3008 \$ / liter;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried

THAT council award the contract to Les Entreprises Bourget Inc. for

the purchase and application of 44,000 liters of calcium chloride 35% in the amount of \$ 0.3008 per liter plus applicable taxes for a total of 15 217.17\$, taxes included;

THAT any additional application to be granted for the same amount, or 0.3008\$ / liter plus applicable taxes, if required.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2015-0070

5.2 Mandate – Preliminary Environmental Characterization – municipal garage – Inspec-Sol Inc.

WHEREAS that the presence of two (2) buried fuel tanks was seen on the municipal garage site;

WHEREAS it is essential to check the environmental quality of soil and groundwater and delimit, if any, potential contamination and to assess the approximate volumes;

WHEREAS the offer of services received by the engineering firm Inspec-Sol Inc;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried:

.
That the council appoints the engineering firm Inspec-Sol Inc. to realize the preliminary environmental characterization, for the estimated amount of 13,866\$ plus applicable taxes, such as in the service offer submitted May 13th, 2015, as part the construction of the municipal garage project;

That if additional work to the initial offer of services were needed, that this be made following the approval by the director general and at the unit prices indicated in the service offer.

ADOPTED UNANIMOUSLY

6. Urbanism and environmental health

2015-0071

6.1 PIIA – Demolition of an accessory building and construction of a garage – 7 Doctor Henry road – roll # 1892-04-6551

WHEREAS a request under the PIIA has been submitted for the property located at 7, Doctor Henry road and that it is identified by the roll number 1982-04-6551;

WHEREAS the request of the owner is subject to the criteria of the by-law #168 on the Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP);

WHEREAS it is the demolition of an accessory building and construction of a new garage;

WHEREAS that the current accessory building cannot be retained given its advanced state of decay, and the new garage could not be built

in the same place due to the presence of the risk of a landslide zone;

WHEREAS that the projected position for the new garage will fulfill all regulatory margins, including the ten (10) meters applicable to an accessory building to be observed at the top of a slope at risk of landslide;

WHEREAS that the new building will meet the objectives and criteria of the SPAIP for the construction of a new accessory building, namely:

- The visual impact of the new accessory building will minimize its position in the back yard;
- The proposed coating is cedar shingles (wood) which is a coating recommended in the heritage sector;
- The number of colors of the coating is limited to two (2);

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that council accept the application for the demolition of the dilapidated shed and its replacement by a new garage presented in the site plan for the property located at 7, Doctor Henry Road, identified by the roll number 1892-04-6551.

ADOPTED UNANIMOUSLY

7. Culture and leisure

2015-0072

7.1 Route sans fin – Authorization to circulate

WHEREAS the Laurentian Youth Centre organizes the 11th edition of the bike ride "Route sans fin" June 5th, 2015;

WHEREAS that this hike is intended to provide young people a bike ride of 65 kilometers in order to develop their self-esteem, to succeed a new challenge and promote the importance of physical activity;

WHEREAS the municipality wishes to support this event;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried that the town council approve the holding of the eleventh edition of the event "Route sans fin" on June 5th, 2015 and authorizes, conditionally on the authorizations required by the Sûreté du Québec and the Ministry of Transport, cyclists participating in this event on the roads of the municipality on June 5th, 2015.

ADOPTED UNANIMOUSLY

7.2 Financial aid – Summer camp 2015 – Postponed to a subsequent meeting

2015-0073

7.3 Je PARTicipe 2015

WHEREAS "Je pARTicipate" is a project that brings together the municipal administration and the skills and knowledge of local artists, with the objective to value the art, culture and public places by citizen participation projects ;

WHEREAS the MRC des Laurentides has done an inventory of cultural heritage of its territory and wants to promote the approval of the heritage by citizens through an artistic project;

WHEREAS during the summer 2015, the Municipality will receive a workshop as part of the project;

WHEREAS the Municipality will receive, during the winter 2016, a work of art from the project, which it will own and that will be exhibited in its library for years to come;

WHEREAS this project will increase the sense of belonging to the community and demonstrate the vitality and health of our community;

CONSEQUENTLY,

THAT the Municipality confirms its interest in participating in the 2015 project Je pARTicipate and agrees to comply with the conditions stipulated in the call for projects for the workshop / activity and the acquisition of the work resulting from the activity;

THAT council authorizes the Mayor Guylaine Berlinguette as well as the director general, France Bellefleur, to sign the agreement on behalf of the Municipality of the Township of Arundel.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2015-0074

7.4 Partnership Agreement on the establishment of kiosks on the territory of the Municipality of Arundel in the project "Découvrir"

WHEREAS the various initiatives put forward in the territory of the cities and municipalities of the MRC des Laurentides to strengthen the identity and character to create a sense of belonging by the regional development of the different vocations and activities on its territory;

WHEREAS the efforts put forth in order to promote the supply of agri-tourism, arts and events in the cities and municipalities of the MRC des Laurentides;

WHEREAS the council of mayors of the MRC des Laurentides has agreed to the installation of interactive terminals in a first phase pilot project in their welcome tourism centers in Mont Tremblant and a second phase in towns and interested municipalities;

WHEREAS an interactive terminal will be located on the territory of Arundel, in the new utility building;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried:

THAT council approve the partnership agreement on the establishment of kiosks on the territory of the municipality of Arundel and buying the kiosk in the amount of 3,000\$ plus applicable taxes;

THAT council authorizes the Mayor Guylaine Berlinguette as well as the director general, France Bellefleur, to sign the agreement on behalf of the Municipality of the Township of Arundel.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2015-0075

7.5 Donation – Masonic lodge #81

WHEREAS the Masonic Lodge #81 organizes a golf tournament in June and a dinner in August to fund its operations;

WHEREAS the Masonic Lodge #81 needed tents, tables, chairs and the steam cooker for the organization of these events;

WHEREAS this request for aid meets the criteria established by the municipality;

WHEREAS that no council member is unfortunately available to participate in the organization's golf tournament;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that council authorizes the loan of municipal equipment and the payment of 100\$ donation to the organization Masonic Lodge # 81 for the financing of its activities.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2015-0076

7.6 Landscaping and outdoor furnishings – Municipality

WHEREAS investments are required to improve the landscaping and urban furniture of municipal buildings, main entrances and the entrance to the aerobic corridor;

WHEREAS the landscaping of Beaven Creek Park must be completed;

WHEREAS the purchase of signs and street furniture such as benches, tables and trash cans, is needed to complete this project;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that council authorizes a maximum amount of 10,000\$ to carry out the landscaping improvements and the purchase of street furniture for the various municipal buildings, parks, main entrance and entrance to the aerobic corridor.

That the amount of this investment be taken from the accumulated surplus.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2015-0077

7.7 Campaign – “10 in 10” on tobacco

WHEREAS the desire of the council to promote public health and the fight against smoking;

WHEREAS Mrs. Lucie Charlebois, Minister for Rehabilitation, Youth Protection and Public Health will conduct the review of the Tobacco Act with the filing of its Bill 44 entitled "An Act to strengthen the fight against smoking ";

WHEREAS that this legislation is of high quality and represents a huge step in the right direction but nothing is won yet because it lacks the major points such as the supervision of the tobacco product packaging (which act as powerful promotional vehicles);

WHEREAS that the bill must be protected against attacks from the tobacco industry and its allies, who were quick to deploy their opposition campaigns to block or weaken legislation;

WHEREAS that the bill has yet to be adopted and that the coalition is pushing for it to be before the summer, remembering that each day in Quebec, an average of 35 young people start smoking;

WHEREAS that in the last five years, around 100 000 young people have become smokers and 50,000 Quebecers died because of smoking, according to statistics from the Quebec Coalition for Tobacco Control;

WHEREAS the Canadian Cancer Society indicates that reducing the smoking rate has an immediate and positive impact in improving public health;

WHEREAS that in November 2014, over 50 organizations working in the health field have launched a campaign to reduce the smoking rate to "10% in 10 years", proposing that the measures to achieve the objective of campaign to be included in the revision of the Tobacco Act;

WHEREAS that to achieve this objective, the health community proposes priority measures to prevent smoking initiation among youth, such as prohibiting flavors and neutral and standardized packaging;

WHEREAS the health care environment provides improved protection of non-smokers and children against secondhand smoke, and calls to ban smoking on public terraces, playgrounds for children and in cars in presence of children;

CONSEQUENTLY,

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that the council express support for the objective of reducing tobacco use in the population, and particularly to prevent smoking initiation among youth and invite the Quebec government to consider the objectives of the campaign "10% in 10 years "in the revision of the Tobacco Act.

ADOPTED UNANIMOUSLY

2015-0078

Termination of the meeting

It is moved by councillor Bernard Bazinet that the meeting be terminated at 9:05 p.m.

ADOPTED UNANIMOUSLY

Guylaine Berlinguette
Mayor

France Bellefleur CPA, CA
Director general